

# Contenido

Agradecimientos . . . . .	11
1. INTRODUCCIÓN . . . . .	13
Textos y contextos . . . . .	13
De las adaptaciones literarias a la cultura de la convergencia.	
Notas para la traducción de 2023 . . . . .	35
2. LAS PELÍCULAS DESPUÉS DE FRANCO Y LA NOVELA DE POSGUERRA.	
ESTÉTICA E HISTORIA . . . . .	41
<i>La colmena</i> (Camus 1982). En busca de la autenticidad . . . . .	55
Tiempo de silencio, tiempo de protesta: <i>Tiempo de silencio</i> (Aranda 1986) . . . . .	69
3. ESPACIOS RURALES Y URBANOS. VIOLENCIA Y NOSTALGIA EN EL	
CAMPO Y LA CIUDAD . . . . .	91
Espacio rural . . . . .	100
<i>Pascual Duarte</i> (Ricardo Franco 1976). Violencia en el espacio absoluto . . . . .	102
<i>Los santos inocentes</i> (Camus 1984). Nostalgia del espacio absoluto . . . . .	110
Espacio urbano . . . . .	119
<i>Historias del Kronen</i> (Armendáriz 1995). Violencia en el espacio abstracto . . . . .	120
<i>Caricies</i> [Caricias] (Pons 1998). Más allá del espacio abstracto . . . . .	128

4. REVISITANDO LA NOVELA DECIMONÓNICA. LAS ADAPTACIONES DE <i>FORTUNATA Y JACINTA</i> Y <i>LA REGENTA</i> DESDE UNA PERSPECTIVA DE GÉNERO . . . . .	141
Alas recortadas. Adaptaciones cinematográfica y televisiva de <i>Fortunata y Jacinta</i> . . . . .	156
<i>Fortunata y Jacinta</i> (Fons 1970) . . . . .	157
<i>Fortunata y Jacinta</i> (Camus 1980) . . . . .	170
El gobierno de la mirada. Adaptaciones cinematográfica y televisiva de <i>La Regenta</i> . . . . .	186
<i>La Regenta</i> (Gonzalo Suárez 1974) . . . . .	189
<i>La Regenta</i> (Méndez-Leite 1995) . . . . .	197
5. UNA ARTERA RELACIÓN. LA DEUDA DE BUÑUEL HACIA GALDÓS . . .	213
<i>Nazarín</i> (Buñuel 1958). De la incertidumbre a la censura . . .	229
<i>Tristana</i> (Buñuel 1970). De la ambigüedad al sabotaje . . . . .	246
6. CONCLUSIÓN. CINE E HISTORIA . . . . .	271
Filmografía . . . . .	277
Bibliografía . . . . .	283
Índice analítico . . . . .	315